

# SILVERCREST®



## ASPIRADOR ANTIÁCAROS SMS 300 B2

ES

### ASPIRADOR ANTIÁCAROS

Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad

DE AT CH

### MILBENSAUGER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

PT

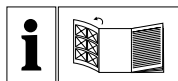
### ASPIRADOR DE ÁCAROS

Manual de instruções e instruções de segurança

IAN 472297\_2407

ES

PT



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

---

PT

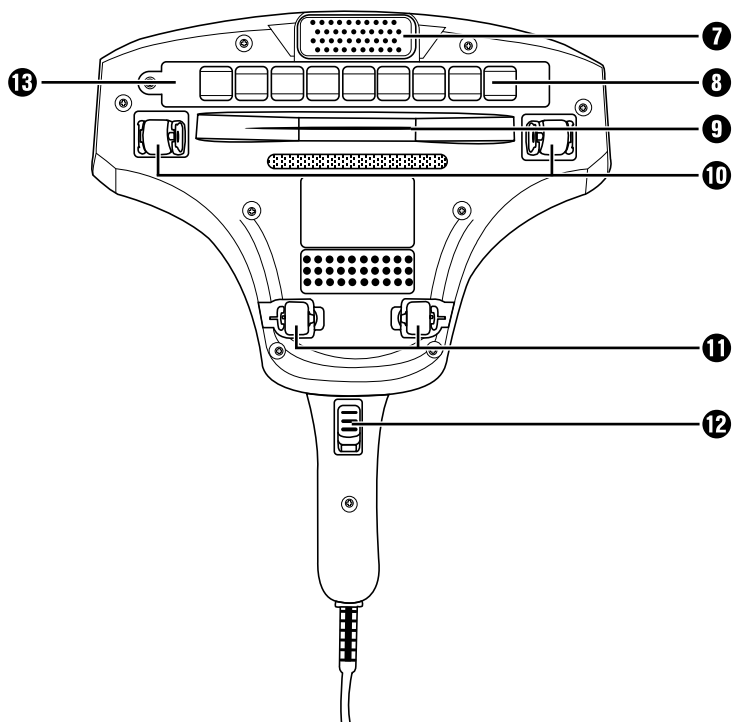
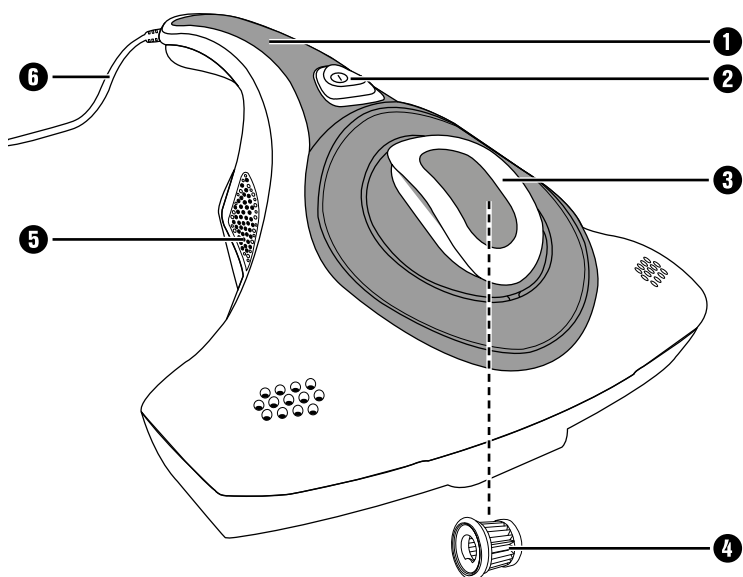
Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                                                  |        |    |
|----------|--------------------------------------------------|--------|----|
| ES       | Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad | Página | 1  |
| PT       | Manual de instruções e nstruções de segurança    | Página | 15 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise      | Seite  | 29 |



# Índice

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introducción</b>                                      | <b>2</b>  |
| <b>Uso previsto</b>                                      | <b>2</b>  |
| <b>Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados</b> | <b>2</b>  |
| <b>Indicaciones de seguridad</b>                         | <b>3</b>  |
| <b>Volumen de suministro e inspección de transporte</b>  | <b>7</b>  |
| <b>Piezas y elementos de mando</b>                       | <b>7</b>  |
| <b>Interruptores de seguridad</b>                        | <b>7</b>  |
| <b>Manejo</b>                                            | <b>8</b>  |
| <b>Consejos de uso</b>                                   | <b>8</b>  |
| <b>Limpieza y mantenimiento</b>                          | <b>8</b>  |
| Vaciado del depósito de polvo                            | 9         |
| Limpieza del filtro de polvo HEPA                        | 9         |
| Limpieza de la lámpara UV-C                              | 10        |
| Cambio de la lámpara UV-C                                | 10        |
| <b>Almacenamiento</b>                                    | <b>10</b> |
| <b>Características técnicas</b>                          | <b>10</b> |
| <b>Pedido de recambios</b>                               | <b>10</b> |
| <b>Eliminación de fallos</b>                             | <b>11</b> |
| <b>Desecho</b>                                           | <b>12</b> |
| Desecho del aparato                                      | 12        |
| Desecho del embalaje                                     | 12        |
| <b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b>               | <b>13</b> |
| Asistencia técnica                                       | 14        |
| Importador                                               | 14        |

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para exterminar bacterias y eliminar el polvo, los gérmenes y los ácaros. Es apto para su uso sobre colchones, sábanas, mantas, edredones y muebles tapizados, entre otras superficies. Solo debe utilizarse en estancias cerradas y para un uso doméstico privado. Cualquier uso distinto se considerará contrario al uso previsto.

Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo previsto, reparaciones inadecuadas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>¡PELIGRO!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.               |
|    | <b>¡ADVERTENCIA!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.   |
|    | <b>¡CUIDADO!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada. |
|  | <b>¡ATENCIÓN!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.                             |
|  | <b>Indicación:</b> La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.                                                                                                             |
|  | Advertencia contra la radiación UV. Proteger los ojos y la piel.                                                                                                                                                   |
|  | Corriente/tensión alterna                                                                                                                                                                                          |

## **Indicaciones de seguridad**

### **⚠ PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

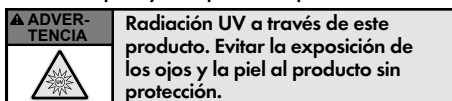
- La tensión de la fuente de alimentación debe coincidir con las indicaciones que aparecen en la placa de características del aparato.
- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Encargue estos trabajos exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.
- Para evitar peligros, encomiende la reparación del aparato al personal cualificado en caso de avería o diríjase al servicio de asistencia técnica.
- Si el enchufe o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar peligros.
- Tire siempre del propio enchufe, y nunca del cable de red, para desconectar el aparato de la corriente eléctrica.
- No doble ni aplaste el cable de red y tiéndalo de forma que no pueda entrar en contacto con superficies calientes y que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de la limpieza y después de cada uso.
- Desenrolle el cable por completo antes de conectarlo y no utilice alargadores de cable.
- No toque nunca el enchufe o el cable de red con las manos húmedas.
- No utilice el aparato en la proximidad de agua, como la que se encuentra en bañeras, duchas, lavabos o cualquier otro recipiente. La proximidad de agua supone un riesgo aunque el aparato esté desconectado.

- No sumerja el aparato en líquidos ni permita que ningún líquido penetre en la carcasa del aparato.
- El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni utilizarse a la intemperie. Si, por cualquier motivo, penetrase líquido en la carcasa del aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica y entregue el aparato al personal especializado cualificado para su reparación.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios, siempre que sean vigilados por un adulto o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin estar bajo supervisión.

## GRUPO DE RIESGO 3

Este aparato cuenta con una luminaria del grupo de riesgo 3.  
ADVERTENCIA: este producto emite radiación ultravioleta (UV).

Evite exponer los ojos y la piel al producto sin protección.



**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- Utilice exclusivamente el aparato si está completamente montado. En especial, la cubierta de la lámpara germicida UV-C debe estar correctamente instalada antes de utilizar el aparato. Utilice el aparato exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones de uso. No mire directamente a la lámpara UV-C. La radiación ultravioleta puede provocar lesiones en los ojos y en la piel.
- No utilice nunca el aparato en personas o animales. La radiación ultravioleta puede causar lesiones en los ojos y en la piel.
- La radiación germicida ultravioleta de la lámpara UV-C situada en la parte inferior del aparato es perjudicial para los ojos y para la piel. No se exponga nunca a sí mismo, a otras personas ni a animales a la radiación directa del aparato ni a dicha radiación reflejada en otras superficies. Si entra en contacto con la radiación ultravioleta, busque inmediatamente asistencia médica.
- Asegúrese de que los interruptores de seguridad de la lámpara UV-C no estén bloqueados.
- Mantenga a los animales, así como el pelo, las joyas, las prendas de ropa holgadas, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo, alejados del aparato para evitar su atrapamiento por la aspiración. En caso de atrapamiento, apague el aparato inmediatamente.
- No toque el cabezal vibratorio durante el funcionamiento.
- Una vez conectado, tienda el cable de red de forma que nadie pueda tropezar con él.
- No deje nunca el aparato desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica o encendido. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No deje que los niños utilicen el aparato sin supervisión.



- Deje que la lámpara UV-C se enfríe suficientemente tras su uso. De lo contrario, existe peligro de quemaduras.
- No coloque nunca la mano bajo el aparato mientras esté en funcionamiento.

## ¡PELIGRO DE INCENDIO!

- No introduzca ningún objeto en los orificios del aparato y asegúrese de que no estén atascados.
- Cerciórese de que las ranuras de ventilación de los laterales del aparato no estén atascadas.
- No cubra el aparato durante el funcionamiento para evitar que se incendie.
- No use el aparato en estancias en las que haya sustancias fácilmente inflamables o vapores tóxicos o explosivos.
- Si el aparato se incendia, no trate de extinguir las llamas con agua, sino con una manta ignífuga o un extintor adecuado.

## ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- No aspire nunca lo siguiente con el aparato:
  - Sustancias combustibles o inflamables.
  - Cenizas incandescentes, cigarrillos encendidos, cerillas, etc.
  - Líquidos o sustancias húmedas (p. ej., producto de limpieza para alfombras en estado húmedo).
  - Polvo muy fino (p. ej., polvo de hormigón), cenizas o tóner.
  - Objetos afilados y duros (p. ej., trozos de cristal).
- No coloque ni pose objetos pesados sobre el aparato, el enchufe o el cable de red.
- No intente lubricar las ruedas con lubricante o aceite. De lo contrario, se incrustaría mucho polvo o suciedad en las ruedas.
- No limpie el aparato con productos de limpieza agresivos, químicos ni abrasivos. De lo contrario, podría dañarse.

## Volumen de suministro e inspección de transporte

### ⚠ ¡PELIGRO!

- Los niños no deben utilizar los materiales de embalaje para jugar.  
**Existe peligro de asfixia.**

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- ◆ Retire todos los materiales de embalaje del aparato.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):

- Aspirador antiácaros
- Filtro de polvo HEPA (2 unidades)
- Instrucciones de uso

### i INDICACIÓN

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se aprecian daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## Piezas y elementos de mando

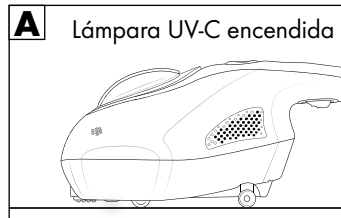
(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- 1 Mango
- 2 Interruptor de encendido/apagado ⑩
- 3 Depósito de polvo
- 4 Filtro de polvo HEPA (en el depósito de polvo)
- 5 Ranura de ventilación
- 6 Cable de red
- 7 Cabezal vibratorio
- 8 Lámpara UV-C

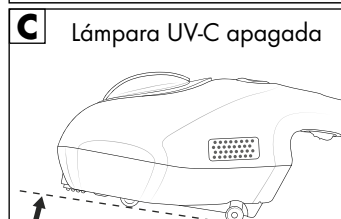
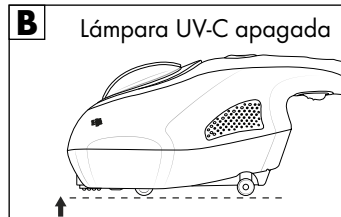
- 9 Orificio de aspiración
- 10 Interruptores de seguridad
- 11 Ruedas
- 12 Botón de vibración
- 13 Cubierta de la lámpara UV-C

## Interruptores de seguridad

El aparato dispone de dos interruptores de seguridad ⑩ en su parte inferior: uno a la izquierda y otro a la derecha. La lámpara UV-C ⑧ solo se enciende si, al activar el botón de vibración ⑫, ambos interruptores de seguridad ⑩ están presionados simultáneamente. Con esto, se desactiva el mecanismo de desconexión automática de la lámpara UV-C ⑧. Este proceso se realiza automáticamente al posar el aparato encendido sobre una superficie plana (fig. A).



Si los interruptores de seguridad pierden el contacto con la superficie de base, se activa el mecanismo de desconexión automática y la lámpara UV-C ⑧ se apaga (fig. B y C).



## Manejo

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- No mire nunca directamente a la lámpara UV-C ⑧ durante su uso.
- No utilice nunca el aparato en personas o animales.  
La radiación ultravioleta puede causar lesiones en los ojos y en la piel.
- El aparato solo debe utilizarse si está montado correctamente. Solo así pueden evitarse los peligros causados por la radiación ultravioleta.
- Utilice el aparato exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones de uso. Solo así pueden evitarse los peligros causados por la radiación ultravioleta.

### ℹ INDICACIÓN

- Utilice exclusivamente el aparato si está completa y correctamente montado. El depósito de polvo ③ y el filtro de polvo HEPA ④ deben estar intactos e instalados correctamente. Si penetra polvo en el motor del aparato, pueden producirse daños en el motor.
- Asegúrese de que los interruptores de seguridad de la lámpara UV-C ⑧ situados en la parte inferior del aparato no estén bloqueados.
- Pruebe siempre primero el aparato en una zona pequeña y que no esté muy a la vista.

- 1) Conecte el enchufe en una toma eléctrica accesible e instalada correctamente.
- 2) Coloque el aparato en posición plana sobre la superficie que desee limpiar.
- 3) Para encender el aparato, desplace el interruptor de encendido/apagado ⑪ ⑫ hacia delante. Tras esto, el aparato comenzará a aspirar.
- 4) Pulse el botón de vibración ⑫ para activar el cabezal vibratorio ⑦. La vibración sacude la superficie que deba limpiarse y el polvo levantado se aspira a través del orificio de aspiración ⑨. Al pulsar el botón de vibración ⑫, también se enciende la lámpara UV-C ⑧.

- 5) Desplace el aparato de forma uniforme sobre la superficie que desee limpiar.
- 6) Tras finalizar la aspiración, desplace el interruptor de encendido/apagado ⑪ ⑫ hacia atrás para apagar el aparato.
- 7) Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

## Consejos de uso

- ◆ Limpie los colchones siempre por ambos lados.
- ◆ Los colchones nuevos deberían limpiarse una vez al mes. Los colchones viejos deberían limpiarse primero diariamente durante una semana y, tras esto, una vez al mes.
- ◆ Según el uso, el filtro de polvo HEPA ④ debe cambiarse cada 12-18 meses y la lámpara UV-C ⑧, cada 12-24 meses. Si tiene alguna pregunta sobre los recambios, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## Limpieza y mantenimiento

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

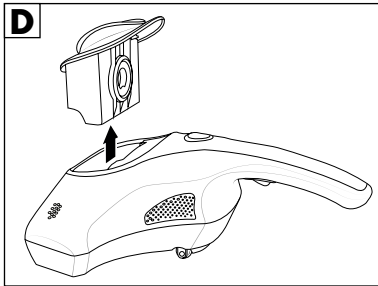
- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.

### ⚠ ¡ATENCIÓN!

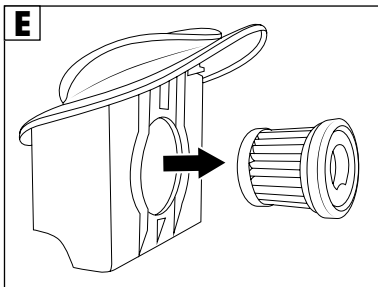
- No utilice ningún producto de limpieza agresivo, abrasivo ni químico, ya que podría dañar la superficie y provocar daños irreparables en el aparato.
- ◆ Limpie el aparato exclusivamente con un paño suave y ligeramente humedecido con agua.
- ◆ Vacíe el depósito de polvo ③ después de cada uso. También debe limpiarse regularmente el filtro de polvo HEPA ④ para evitar una sobrecarga del motor.

## Vaciado del depósito de polvo

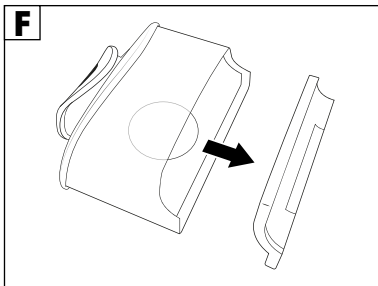
- ◆ Tire del depósito de polvo ❸ hacia arriba para extraerlo del aparato (fig. D).



- ◆ Agarre el filtro de polvo HEPA ❹ por el orificio y tire de este hacia fuera para extraerlo del depósito de polvo ❸ (fig. E).



- ◆ Retire la cubierta del depósito de polvo ❸ (fig. F).



- ◆ Vacíe el depósito de polvo ❸.
- ◆ En caso necesario, frote el depósito de polvo ❸ y el alojamiento para el depósito de polvo ❸ con un paño seco.
- ◆ Frote también la cubierta del depósito de polvo ❸ con un paño seco.

- ◆ Vuelva a montar la cubierta del depósito de polvo ❸. Asegúrese de que la cubierta se introduzca completamente en el depósito de polvo ❸ y quede firmemente encastrada.

## Limpieza del filtro de polvo HEPA

- ◆ Tras extraer el filtro de polvo HEPA ❹ del depósito de polvo ❸, introduzca el filtro de polvo HEPA ❹ en una bolsa de plástico. Cierre la bolsa de plástico y golpee cuidadosamente el filtro de polvo HEPA ❹.
- ◆ Espere a que el polvo se asiente dentro de la bolsa de plástico y extraiga el filtro de polvo HEPA ❹ de la bolsa de plástico. Vuelva a cerrar la bolsa de plástico y deséchela.
- ◆ En caso necesario, puede enjuagar el filtro de polvo HEPA ❹ con agua limpia y fría o templada. Tras esto, deje secar completamente el filtro de polvo HEPA ❹.
- ◆ Tras la limpieza, vuelva a insertar el filtro de polvo HEPA ❹ en el depósito de polvo ❸ de forma que quede firmemente encastrado.
- ◆ Vuelva a colocar el depósito de polvo ❸ vacío con el filtro de polvo HEPA ❹ montado en el alojamiento para el depósito de polvo ❸ del aparato.

## ❶ INDICACIÓN

- Pueden solicitarse nuevos filtros de polvo HEPA ❹ a través de nuestro servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Pedido de recambios**).

## Limpieza de la lámpara UV-C

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- La lámpara UV-C ⑧ se calienta durante su uso. Deje que la lámpara UV-C ⑧ se enfríe suficientemente tras su uso. De lo contrario, existe peligro de quemaduras.

### ① INDICACIÓN

- Asegúrese de no tocar la lámpara UV-C ⑧ con los dedos.
- ◆ Retire el tornillo de la cubierta ⑬ de la lámpara UV-C ⑧ con un destornillador y desmonte la cubierta ⑬.
- ◆ Frote la lámpara UV-C ⑧ con un paño seco.
- ◆ Coloque la cubierta ⑬ y vuelva a fijarla con el tornillo.

## Cambio de la lámpara UV-C

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- La lámpara UV-C ⑧ se calienta durante su uso. Deje que la lámpara UV-C ⑧ se enfríe suficientemente tras su uso. De lo contrario, existe peligro de quemaduras.
- Encontrará los datos técnicos de la lámpara UV-C ⑧ en el capítulo **Características técnicas**.

- ◆ Retire el tornillo de la cubierta ⑬ de la lámpara UV-C ⑧ con un destornillador y desmonte la cubierta ⑬.
- ◆ Extraiga la lámpara UV-C ⑧ de las conexiones.
- ◆ Coloque una nueva lámpara UV-C ⑧ en las conexiones.
- ◆ Coloque la cubierta ⑬ y vuelva a fijarla con el tornillo.

## Almacenamiento

- ◆ Guarde el aparato en un lugar limpio, seco y protegido de la radiación solar directa.

## Características técnicas

|                                                      |                            |
|------------------------------------------------------|----------------------------|
| Tensión de funcionamiento, -corriente                | 220-240 V ~, 50/60 Hz      |
| Consumo de potencia                                  | 300 W                      |
| Clase de aislamiento                                 | II / □ (aislamiento doble) |
| Luminaria                                            | 6 W, G5, UV-C              |
| Clasificación del grupo de riesgo de la lámpara UV-C | Grupo de riesgo 3          |

### ① INDICACIÓN

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

## Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en **www.kompernass.com** de forma permanente.



Escanee este código QR con su smartphone o tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web **www.kompernass.com**, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

### ① INDICACIÓN

- Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).
- Especifique siempre el número de artículo (p. ej., **472297\_2407**) indicado en la portada de estas instrucciones de uso al realizar su pedido.
- Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

## Eliminación de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores. Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

| Fallo                                                         | Causa                                                                              | Solución                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no aspira.                                         | El aparato no está encendido.                                                      | Asegúrese de que el aparato esté correctamente conectado en la toma eléctrica y pulse el interruptor de encendido/apagado ① ②.                                               |
|                                                               | El enchufe no está conectado.                                                      | Conecte el enchufe en la toma eléctrica.                                                                                                                                     |
|                                                               | La toma eléctrica no suministra tensión.                                           | Compruebe los fusibles.                                                                                                                                                      |
| La potencia de aspiración es demasiado débil.                 | El depósito de polvo ③ está lleno.                                                 | Vacíe el depósito de polvo ③.                                                                                                                                                |
|                                                               | El filtro de polvo HEPA ④ está sucio.                                              | Limpie el filtro de polvo HEPA ④.                                                                                                                                            |
|                                                               | El orificio de aspiración ⑨ está atascado.                                         | Apague el aparato, desconecte el enchufe de la toma eléctrica y solucione el atasco.                                                                                         |
| La lámpara UV-C ⑧ no se enciende.                             | Se ha activado el mecanismo de desconexión automática de la lámpara UV-C ⑧.        | Revise los interruptores de seguridad ⑩ izquierdo y derecho (consulte el capítulo <b>Interruptores de seguridad</b> ).                                                       |
|                                                               | La lámpara UV-C ⑧ o el aparato están defectuosos.                                  | Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo <b>Asistencia técnica</b> ).                                                                 |
| El cabezal vibratorio ⑦ no vibra.                             | La función vibratoria no está activada.                                            | Pulse el botón de vibración ⑫.                                                                                                                                               |
| Durante la aspiración, sale un olor desagradable del aparato. | Es frecuente que se produzcan olores al utilizar un aparato nuevo por primera vez. | No obstante, el olor debería desaparecer tras utilizar varias veces el aparato.                                                                                              |
|                                                               | El aparato está defectuoso.                                                        | Apague el aparato, desconecte el enchufe de la toma eléctrica y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo <b>Asistencia técnica</b> ). |

## Desecho

### Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU.

Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

**Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.**

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y recíclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

## Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente.

Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón;

80-98: materiales compuestos.

### Para España se aplica:



El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.



El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.

## **Garantía de Kompernass Handels GmbH**

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### **Condiciones de la garantía**

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

### **Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios**

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

### **Alcance de la garantía**

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega. La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.



## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 472297\_2407 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 472297\_2407.

## Asistencia técnica

**ES** Servicio España  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: [kompennass@lidl.es](mailto:kompennass@lidl.es)

IAN 472297\_2407

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALEMANIA  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

# Índice

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introdução</b>                                     | <b>16</b> |
| <b>Utilização correta</b>                             | <b>16</b> |
| <b>Indicações de aviso e símbolos utilizados</b>      | <b>16</b> |
| <b>Instruções de segurança</b>                        | <b>17</b> |
| <b>Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte</b> | <b>21</b> |
| <b>Peças e elementos de comando</b>                   | <b>21</b> |
| <b>Interruptores de segurança</b>                     | <b>21</b> |
| <b>Operação</b>                                       | <b>22</b> |
| <b>Conselhos de utilização</b>                        | <b>22</b> |
| <b>Limpeza</b>                                        | <b>22</b> |
| Esvaziar o coletor de pó                              | 23        |
| Limpar o HEPA filtro de pó                            | 23        |
| Limpar a lâmpada UV-C                                 | 23        |
| Substituir a lâmpada UV-C                             | 24        |
| <b>Armazenamento</b>                                  | <b>24</b> |
| <b>Dados técnicos</b>                                 | <b>24</b> |
| <b>Encomendar peças sobresselentes</b>                | <b>24</b> |
| <b>Resolução de falhas</b>                            | <b>25</b> |
| <b>Eliminação</b>                                     | <b>26</b> |
| Eliminação do aparelho                                | 26        |
| Eliminação da embalagem                               | 26        |
| <b>Garantia da Kompernass Handels GmbH</b>            | <b>27</b> |
| Assistência Técnica                                   | 28        |
| Importador                                            | 28        |

## Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

## Utilização correta

O aparelho destina-se exclusivamente à eliminação de bactérias e à remoção de pó, germes e ácaros. É adequado para ser utilizado em colchões, lençóis, colchas, mobiliário estofado e similares. Este destina-se apenas à utilização doméstica e em espaços fechados. Quaisquer outras utilizações são consideradas incorretas.

O aparelho não se destina à utilização em áreas comerciais ou industriais. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

## Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>PERIGO!</b> Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.             |
|    | <b>AVISO!</b> Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.         |
|    | <b>CUIDADO!</b> Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados. |
|  | <b>ATENÇÃO!</b> Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.                            |
|  | <b>Nota:</b> Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.                                                                                                                                    |
|  | Aviso de radiação UV. Proteger os olhos e a pele.                                                                                                                                                                                 |
|  | Corrente/tensão alternada                                                                                                                                                                                                         |

## Instruções de segurança

### **PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!**

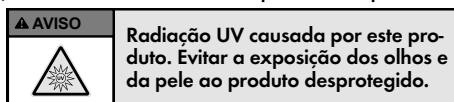
- A tensão da fonte de alimentação tem de estar de acordo com as indicações na placa de características do aparelho.
- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- As reparações devem ser efetuadas apenas por uma oficina qualificada. Nunca abra o aparelho. As intervenções que não tiverem sido realizadas por uma empresa especializada podem levar à ocorrência de ferimentos.
- Solicite imediatamente a reparação do aparelho avariado a uma loja especializada ou dirija-se ao Serviço de Apoio ao Cliente, de modo a evitar situações de perigo.
- Cabos ou fichas danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pelo Serviço de Apoio ao Cliente, de modo a evitar situações de perigo.
- Para desligar o aparelho da rede elétrica, puxe sempre pela ficha elétrica, nunca pelo cabo de alimentação.
- Não dobre nem esmague o cabo de alimentação e coloque-o de modo que não fique em contacto com superfícies quentes e não seja possível pisá-lo ou tropeçar no mesmo.
- Antes da limpeza e após cada utilização, retire a ficha da tomada.
- Desenrole sempre totalmente o cabo de alimentação antes da ligação e não utilize extensões.
- Nunca toque no cabo ou na ficha de alimentação com as mãos húmidas.
- Nunca utilize o aparelho na proximidade de banheiras, duches, lavatórios ou outros recipientes que contenham água. A proximidade à água representa perigo, mesmo com o aparelho desligado.

- Nunca mergulhe o aparelho em líquidos e não deixe entrar líquidos no corpo do aparelho.
- Não exponha o aparelho a humidade nem o utilize ao ar livre. No entanto, em caso de infiltração de líquido no corpo do aparelho, remova imediatamente a ficha da tomada e solicite a respetiva reparação por técnicos devidamente qualificados.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas por um adulto ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

## GRUPO DE RISCO 3

Neste aparelho está montada uma lâmpada do grupo de risco 3.  
AVISO – Radiação UV causada por este produto.

Evitar a exposição dos olhos e da pele ao produto desprotegido.



## **⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- Utilize o aparelho apenas quando este estiver montado. É sobretudo importante que a cobertura da lâmpada UV-C esteja instalada, antes de o aparelho ser utilizado!
- Utilize o aparelho apenas conforme descrito neste manual de instruções!
- Nunca olhe diretamente para a lâmpada UV-C. A radiação UV pode induzir lesões oculares e cutâneas!

- Nunca utilize o aparelho em pessoas ou animais! A radiação UV pode provocar lesões oculares e cutâneas!
- A radiação ultravioleta germicida da lâmpada UV-C na parte inferior do aparelho é prejudicial para os olhos e pele. Nunca se exponha a si, nem exponha outras pessoas ou animais à radiação direta ou refletida da lâmpada. Em caso de exposição à radiação, consulte imediatamente um médico.
- Certifique-se de que os interruptores de segurança da lâmpada UV-C não ficam bloqueados.
- Mantenha animais, cabelos, joias, vestuário largo, dedos e todas as outras partes do corpo afastados da abertura de sucção do aparelho, a fim de evitar que fiquem agarrados à mesma devido à força de sucção. Se, no entanto, o aparelho ficar agarrado a alguma coisa devido à força de sucção, desligue-o imediatamente.
- Não toque na cabeça vibratória durante o funcionamento do aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação ligado não representa qualquer perigo de tropeçamento.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando este estiver ligado à corrente elétrica ou em funcionamento. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Nunca permita que as crianças utilizem o aparelho sem vigilância.
- Após a utilização do aparelho, deixe a lâmpada UV-C arrefecer suficientemente. Caso contrário, existe perigo de queimaduras.
- Nunca coloque a mão sob o aparelho enquanto este ainda estiver a funcionar.

## **PERIGO DE INCÊNDIO!**

- Não introduza nada nas aberturas do aparelho e certifique-se de que as mesmas não estão obstruídas.
- Certifique-se de que os orifícios de ventilação nas laterais do aparelho não estão obstruídas.
- Não tape o aparelho durante o funcionamento, a fim de evitar que o mesmo se incendeie.
- Não utilize o aparelho em espaços com substâncias facilmente inflamáveis ou com vapores tóxicos ou explosivos.
- Caso o aparelho se incendeie, não apague o fogo com água. Elimine as chamas com uma manta à prova de fogo ou com um extintor de incêndio adequado.

## **ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!**

- Nunca utilize o aparelho, em circunstância alguma, para aspirar o seguinte:
  - materiais combustíveis ou inflamáveis
  - cinzas com brasas, cigarros acesos, fósforos, etc.
  - líquidos ou materiais molhados (p. ex., champô de carpetes molhado)
  - pó muito fino (p. ex. pó de betão), cinza ou tinta em pó
  - objetos pontiagudos, duros (p. ex. pedaços de vidro)
- Não coloque quaisquer objetos pesados sobre o aparelho, sobre a ficha ou sobre o cabo de alimentação.
- Não tente lubrificar as rodas com lubrificante ou óleo. O pó ou sujeira agarrar-se-ia então facilmente às rodas.
- Não limpe o aparelho com produtos de limpeza agressivos, químicos ou abrasivos. Caso contrário, poderá danificá-lo.

## Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

### ⚠ PERIGO!

- Os materiais da embalagem não podem ser utilizados por crianças para brincar. **Perigo de asfixia.**
- ◆ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- ◆ Remova todo o material de embalagem do aparelho.

A embalagem inclui os seguintes componentes (figuras, ver página desdobrável):

- Aspirador de ácaros
- HEPA filtro de pó (2x)
- Manual de instruções

### i NOTA

- Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- No caso de um fornecimento incompleto ou de danos como consequência de uma embalagem inadequada ou provocados pelo transporte, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente (ver capítulo „Assistência Técnica“).

## Peças e elementos de comando

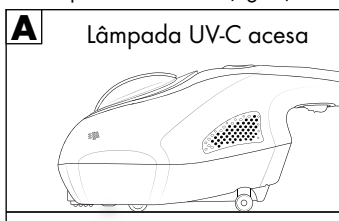
(Figuras, ver página desdobrável)

- 1 Punho
- 2 Interruptor Ligar/desligar ⑩
- 3 Coletor de pó
- 4 HEPA filtro de pó (no coletor de pó)
- 5 Orifícios de ventilação
- 6 Cabo de alimentação
- 7 Cabeça vibratória
- 8 Lâmpada UV-C
- 9 Abertura de sucção
- 10 Interruptores de segurança

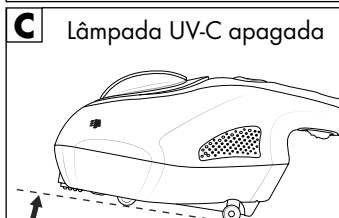
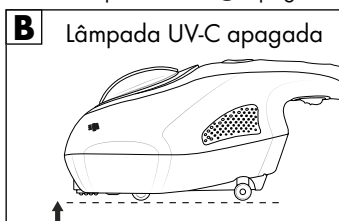
- 11 Rodas
- 12 Botão de vibração
- 13 Cobertura da lâmpada UV-C

## Interruptores de segurança

O aparelho possui dois interruptores de segurança ⑩, do lado esquerdo e direito, na parte inferior do aparelho. A lâmpada UV-C ⑧ só se acende ao ser pressionado o botão de vibração ⑫ e, ao mesmo tempo, ambos os interruptores de segurança ⑩. Desta forma, é desativado o mecanismo de desligação automática da lâmpada UV-C ⑧. Isto ocorre de forma automática quando o aparelho ligado for deixado sobre uma superfície nivelada (fig. A).



Se os interruptores de segurança deixarem de estar em contacto com uma superfície/base, o mecanismo automático de desligação será ativado e a lâmpada UV-C ⑧ apaga-se (fig. B e C).





## Operação

### ⚠ AVISO!

- ▶ Nunca olhe diretamente para a lâmpada UV-C ❸ durante a utilização do aparelho!
- ▶ Nunca utilize o aparelho em pessoas ou animais! A radiação UV pode provocar lesões oculares e cutâneas!
- ▶ Utilize o aparelho apenas quando este estiver corretamente montado. Só assim poderão ser evitados perigos derivados da radiação UV.
- ▶ Utilize o aparelho apenas conforme descrito neste manual de instruções. Só assim poderão ser evitados perigos derivados da radiação UV.

### ❗ NOTA

- ▶ Utilize o aparelho apenas quando este estiver total e corretamente montado. O coletor de pó ❹ e o HEPA filtro de pó ❺ têm de estar corretamente montados e isentos de danos. Caso ocorra uma infiltração de sujidade no motor, este poderá sofrer danos.
- ▶ Certifique-se de que os interruptores de segurança da lâmpada UV-C ❸ na parte inferior do aparelho não ficam bloqueados.
- ▶ Teste o aparelho sempre primeiro numa pequena área pouco visível.

- 1) Insira a ficha numa tomada devidamente instalada e de fácil acesso.
- 2) Coloque o aparelho na horizontal, sobre a superfície a limpar.
- 3) Para ligar o aparelho, desloque o interruptor Ligar/desligar ❶ ❷ para a frente. O aparelho começa a aspirar.
- 4) Pressione o botão de vibração ❶ para ativar a cabeça vibratória ❷. A vibração atua sacudindo a superfície a limpar e permitindo que o pó agitado seja aspirado através da abertura de sucção ❹. Quando o botão de vibração ❶ é pressionado, a lâmpada UV-C ❸ também se acende.

5) Desloque o aparelho uniformemente sobre a superfície a limpar.

6) Quando terminar de aspirar, desloque o interruptor Ligar/desligar ❶ ❷ para trás para desligar o aparelho.

7) Retire a ficha da tomada.

## Conselhos de utilização

- ◆ Efetue a limpeza de colchões sempre de ambos os lados.
- ◆ Os colchões novos devem ser limpos uma vez por mês. Os colchões mais antigos devem, inicialmente, ser limpos todos os dias durante uma semana. Posteriormente, os colchões devem ser limpos uma vez por mês.
- ◆ O HEPA filtro de pó ❺ deve ser substituído a intervalos de 12 a 18 meses e a lâmpada UV-C ❸ a intervalos de 12 a 24 meses, consoante a utilização. Caso necessite de informações sobre peças sobresselentes, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente (ver capítulo Assistência Técnica).

## Limpeza

### ⚠ AVISO!

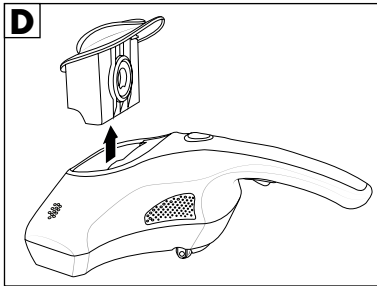
- ▶ Retire a ficha da tomada antes de cada limpeza. Caso contrário, existe perigo de choque elétrico.

### ❗ ATENÇÃO!

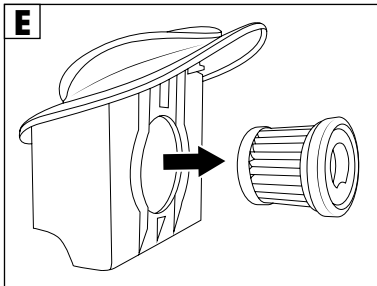
- ▶ Não utilize produtos de limpeza agressivos, abrasivos ou químicos. Estes podem danificar a superfície e causar danos irreparáveis no aparelho.
- ◆ Limpe o aparelho apenas com um pano macio, ligeiramente humedecido com água.
- ◆ Esvazie o coletor de pó ❹ após cada utilização do aparelho. O HEPA filtro de pó ❺ também deve ser limpo com regularidade, a fim de evitar uma sobrecarga do motor.

## Esvaziar o coletor de pó

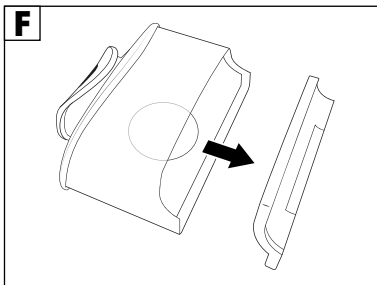
- ◆ Puxe o coletor de pó ❸ para cima e para fora do aparelho (fig. D).



- ◆ Segure a abertura do HEPA filtro de pó ❹ e puxe-o para fora do coletor de pó ❸ (fig. E).



- ◆ Remova a cobertura do coletor de pó ❸ (fig. F).



- ◆ Esvazie o coletor de pó ❸.
- ◆ Limpe o coletor de pó ❸ e os entalhes para o coletor de pó ❸ com um pano do pó seco, se necessário.
- ◆ Limpe também a cobertura do coletor de pó ❸ com um pano do pó seco.

- ◆ Volte a colocar a cobertura do coletor de pó ❸. Certifique-se de que a cobertura fica perfeitamente encaixada no coletor de pó ❸ e fecha completamente o coletor de pó.

## Limpar o HEPA filtro de pó

- ◆ Depois de retirar o HEPA filtro de pó ❹ do coletor de pó ❸, coloque o HEPA filtro de pó ❹ num saco de plástico. Feche o saco de plástico e sacuda cuidadosamente o HEPA filtro de pó ❹.
- ◆ Espere até o pó assentar no interior do saco de plástico e, depois, retire o HEPA filtro de pó ❹ do saco de plástico. Volte a fechar o saco de plástico e elimine-o em seguida.
- ◆ Se necessário, pode lavar o HEPA filtro de pó ❹ com água limpa, fria ou morna. Depois, deixe o HEPA filtro de pó ❹ secar completamente.
- ◆ Após a limpeza, volte a colocar o HEPA filtro de pó ❹ no coletor de pó ❸, de forma que fique firmemente montado.
- ◆ Insira o coletor de pó ❸ vazio com o HEPA filtro de pó ❹ montado novamente no entalhe para o coletor de pó ❸ existente no aparelho.

### **i** NOTA

- Pode encomendar HEPA filtros de pó ❹ novos através do Serviço de Apoio ao Cliente (ver capítulo **Encomendar peças sobresselentes**).

## Limpar a lâmpada UV-C

### **⚠** AVISO!

- A lâmpada UV-C ❸ aquece durante a utilização. Após a utilização do aparelho, deixe a lâmpada UV-C ❸ arrefecer suficientemente. Caso contrário, existe perigo de queimaduras.

### **i** NOTA

- Certifique-se de que não toca na lâmpada UV-C ❸ com os dedos.

- ◆ Utilizando uma chave de fendas, desaperte o parafuso na cobertura **13** da lâmpada UV-C **8** e retire a cobertura **13**.
- ◆ Limpe a lâmpada UV-C **8** com um pano do pó seco.
- ◆ Coloque a cobertura **13** e volte a fixá-la com o parafuso.

## Substituir a lâmpada UV-C

### ⚠ AVISO!

- A lâmpada UV-C **8** aquece durante a utilização. Após a utilização do aparelho, deixe a lâmpada UV-C **8** arrefecer suficientemente.  
Caso contrário, existe perigo de queimaduras.
- Poderá encontrar os dados de informação técnica da lâmpada UV-C **8** no capítulo **Dados técnicos**.
- ◆ Utilizando uma chave de fendas, desaperte o parafuso na cobertura **13** da lâmpada UV-C **8** e retire a cobertura **13**.
- ◆ Remova a lâmpada UV-C **8** das conexões de encaixe.
- ◆ Coloque uma nova lâmpada UV-C **8** nas conexões de encaixe.
- ◆ Coloque a cobertura **13** e volte a fixá-la com o parafuso.

## Armazenamento

- ◆ Guarde o aparelho num local limpo e seco, sem incidência direta de radiação solar.

## Dados técnicos

|                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| Tensão de funcionamento, -corrente | 220–240 V ~, 50/60 Hz   |
| Consumo de energia                 | 300 W                   |
| Classe de proteção                 | II/□ (isolamento duplo) |

|                                                 |                  |
|-------------------------------------------------|------------------|
| Lâmpada                                         | 6 W, G5, UV-C    |
| Classificação de grupo de risco da lâmpada UV-C | Grupo de risco 3 |

### ❗ NOTA

- ◆ Não é necessária qualquer ação por parte do utilizador para mudar o aparelho entre os 50 e 60 Hz. O aparelho adapta-se tanto para os 50 como para os 60 Hz.

## Encomendar peças sobresselentes

Se pretender encomendar peças sobresselentes para este produto, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Digitalize o código QR com o seu smartphone ou tablet. Através deste código QR, acederá diretamente à nossa página Internet, onde é possível encomendar as peças sobresselentes disponíveis.

### ❗ NOTA

- Se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail (ver capítulo **Assistência Técnica**).
- Ao encomendar, indique sempre o número de artigo (p. ex. **472297\_2407**), que se encontra na folha de rosto deste manual de instruções.
- Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.

## Resolução de falhas

A tabela abaixo ajuda na localização e resolução de falhas mais pequenas. Caso não seja possível solucionar o problema com os passos abaixo mencionados, contacte o serviço de apoio ao cliente (ver capítulo **Assistência Técnica**).

| Falha                                                                           | Causa                                                                                        | Resolução                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O aparelho não aspira.                                                          | O aparelho não está ligado.                                                                  | Certifique-se de que o aparelho está corretamente ligado à alimentação elétrica e pressione o interruptor Ligar/desligar ① ②.               |
|                                                                                 | A ficha não está ligada.                                                                     | Insira a ficha na tomada.                                                                                                                   |
|                                                                                 | A tomada não fornece tensão.                                                                 | Verifique os fusíveis de casa                                                                                                               |
| A potência de aspiração é demasiado fraca.                                      | O coletor de pó ③ está cheio.                                                                | Esvazie o coletor de pó ③.                                                                                                                  |
|                                                                                 | O HEPA filtro de pó ④ está sujo.                                                             | Limpe o HEPA filtro de pó ④.                                                                                                                |
|                                                                                 | A abertura de sucção ⑨ está obstruída.                                                       | Desligue o aparelho, retire a ficha elétrica da tomada e remova a obstrução.                                                                |
| A lâmpada UV-C ⑧ não acende.                                                    | O mecanismo de desligação automática da lâmpada UV-C ⑧ foi ativado.                          | Verifique os interruptores de segurança ⑩ do lado esquerdo e direito (ver capítulo <b>Interruptores de segurança</b> ).                     |
|                                                                                 | A lâmpada UV-C ⑧ ou o aparelho estão avariados.                                              | Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente (ver capítulo <b>Assistência Técnica</b> ).                                                          |
| A cabeça vibratória ⑦ não vibra.                                                | A função de vibração não está ligada.                                                        | Pressione o botão de vibração ⑫.                                                                                                            |
| Durante a aspiração desenvolve-se um odor desagradável proveniente do aparelho. | Nas primeiras utilizações de um aparelho novo é comum o desenvolvimento de um odor estranho. | Este odor dever á desaparecer após algumas utilizações do aparelho.                                                                         |
|                                                                                 | O aparelho está avariado.                                                                    | Desligue o aparelho, retire a ficha elétrica da tomada e contacte o Serviço de Apoio ao Cliente (ver capítulo <b>Assistência Técnica</b> ). |

## Eliminação

### Eliminação do aparelho



O símbolo de um contentor de lixo com rodas riscado, ao lado, indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente previstos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

**A eliminação é gratuita para si. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.**

Se o seu aparelho antigo incluir dados pessoais, é responsável pelo seu apagamento, antes de o entregar.

Se for possível sem a destruição do aparelho antigo, remova as pilhas ou os acumuladores usados antes de entregar o aparelho antigo para eliminação e entregue-os num centro de recolha seletiva. Se o acumulador estiver montado de forma fixa no aparelho, é importante informar a entidade responsável pela eliminação que o aparelho contém um acumulador.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

## Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1–7: plásticos, 20–22: papel e cartão, 80–98: compostos.

## Válido para o mercado espanhol:



A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão.



A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.

## **Garantia da Kompernass Handels GmbH**

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

### **Condições de garantia**

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

### **Prazo de garantia e direitos legais**

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

### **Âmbito da garantia**

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente.

Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

## Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 472297\_2407 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 472297\_2407.

## Assistência Técnica

**PT** Assistência Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: [kompernass@lidl.pt](mailto:kompernass@lidl.pt)

IAN 472297\_2407

## Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b>                           | <b>2</b>  |
| <b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>          | <b>2</b>  |
| <b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b>  | <b>2</b>  |
| <b>Sicherheitshinweise</b>                  | <b>3</b>  |
| <b>Lieferumfang und Transportinspektion</b> | <b>7</b>  |
| <b>Teile und Bedienelemente</b>             | <b>7</b>  |
| <b>Sicherheitsschalter</b>                  | <b>7</b>  |
| <b>Bedienung</b>                            | <b>8</b>  |
| <b>Anwendungstipps</b>                      | <b>8</b>  |
| <b>Reinigung und Wartung</b>                | <b>8</b>  |
| Staubbehälter leeren                        | 9         |
| HEPA-Staubfilter reinigen                   | 9         |
| UV-C-Lampe reinigen                         | 9         |
| UV-C-Lampe wechseln                         | 10        |
| <b>Aufbewahrung</b>                         | <b>10</b> |
| <b>Technische Daten</b>                     | <b>10</b> |
| <b>Ersatzteile bestellen</b>                | <b>10</b> |
| <b>Fehlerbehebung</b>                       | <b>11</b> |
| <b>Entsorgung</b>                           | <b>12</b> |
| Gerät entsorgen                             | 12        |
| Verpackung entsorgen                        | 12        |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b>  | <b>13</b> |
| Service                                     | 14        |
| Importeur                                   | 14        |



## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum Abtöten von Bakterien und zur Entfernung von Staub, Keimen und Hausmilben bestimmt. Es ist für die Anwendung auf Matratzen, Bettlaken, Bettdecken, Polstermöbeln u. Ä. geeignet. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>GEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat. |
|    | <b>WARNUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.       |
|    | <b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte. |
|    | <b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.                                     |
|  | <b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.                                                                                                                          |
|  | Warnung vor UV-Strahlung. Augen und Haut schützen.                                                                                                                                                                                     |
|  | Wechselstrom/-spannung                                                                                                                                                                                                                 |

## **Sicherheitshinweise**

### **⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

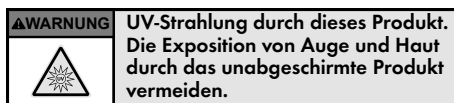
- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen.
- Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie dabei von einer erwachsenen Person beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## RISIKOGRUPPE 3

In diesem Gerät ist ein Leuchtmittel der Risikogruppe 3 verbaut.

**WARNUNG!** UV-Strahlung durch dieses Produkt.

Die Exposition von Auge und Haut durch das unabgeschirmte Produkt vermeiden.



** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Benutzen Sie dieses Gerät nur im montiertem Zustand. Insbesondere die Abdeckung der U-VC-Lampe muss vor der Benutzung korrekt installiert sein!
- Benutzen Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben!
- Blicken Sie niemals direkt in die UV-C-Lampe. Die UV-Strahlung kann zu Schäden an Augen und Haut führen!
- Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren! Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- Die keimabtötenden ultravioletten Strahlen der UV-C-Lampe an der Unterseite des Gerätes sind schädlich für Augen und Haut. Setzen Sie sich selbst oder andere Personen oder Tiere niemals direkten oder reflektierten Strahlen aus. Suchen Sie bei Kontakt mit den Strahlen umgehend einen Arzt auf.
- Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter der UV-C-Lampe nicht blockiert werden.
- Halten Sie Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von der Saugöffnung des Gerätes fern, um ein Festsaugen zu verhindern. Sollte sich das Gerät doch einmal festsaugen, schalten Sie es sofort aus.
- Berühren Sie während des Betriebes nicht den Vibrationskopf.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.
- Lassen Sie das am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.
- Lassen Sie die UV-C-Lampe nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.

- Legen Sie niemals die Hand unter das Gerät solange dieses noch in Betrieb ist.

## **BRANDGEFAHR!**

- Stecken Sie nichts in die Öffnungen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen an den Seiten des Gerätes nicht verstopft sind.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um einen Gerätebrand zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündliche Substanzen oder giftige oder explosive Dämpfe befinden.
- Löschen Sie das Gerät im Brandfall nicht mit Wasser. Ersticken Sie Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher.

## **ACHTUNG! Sachschaden!**

- Saugen Sie mit dem Gerät auf keinen Fall folgende Dinge auf:
  - brennbare oder entzündliche Stoffe
  - glühende Asche, brennende Zigaretten, Streichhölzer etc.
  - Flüssigkeiten oder nasse Stoffe (z. B. nasses Teppich-Shampoo)
  - sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
  - spitze, harte Gegenstände (z. B. Glassplitter)
- Stellen oder legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, den Netzstecker oder das Netzkabel.
- Versuchen Sie nicht, die Rollen mit Schmiermittel oder Öl zu schmieren. Danach würde Staub oder Schmutz verstärkt an den Rollen haften bleiben.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmitteln. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

## Lieferumfang und Transportinspektion

### ⚠ GEFAHR!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden.  
**Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Milbensauger
- HEPA-Staubfilter (2x)
- Bedienungsanleitung

### ⓘ Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **Service**).

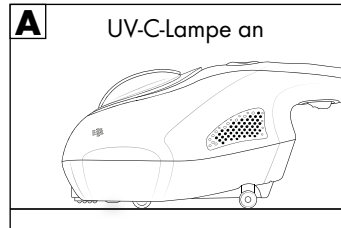
## Teile und Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

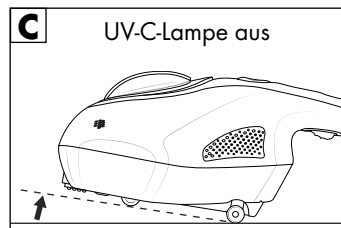
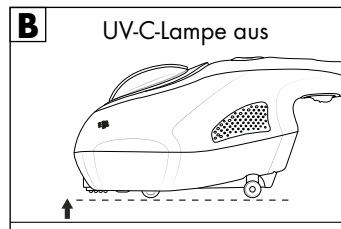
- ❶ Griff
- ❷ Ein-/Ausschalter ⑩
- ❸ Staubbehälter
- ❹ HEPA-Staubfilter (im Staubbehälter)
- ❺ Lüftungsöffnung
- ❻ Netzkabel
- ❼ Vibrationskopf
- ❽ UV-C-Lampe
- ❾ Saugöffnung
- ❿ Sicherheitsschalter
- ⓫ Rollen
- ⓬ Vibrationstaste
- ⓭ Abdeckung UV-C-Lampe

## Sicherheitsschalter

Das Gerät verfügt über zwei Sicherheitsschalter ❿ links und rechts an der Unterseite des Gerätes. Die UV-C-Lampe ❽ schaltet sich beim Betätigen der Vibrationstaste ⓬ nur ein, wenn gleichzeitig beide Sicherheitsschalter ❿ gedrückt werden. Dadurch wird die Abschaltautomatik der UV-C-Lampe ❽ deaktiviert. Dies geschieht automatisch, wenn das eingeschaltete Gerät auf eine ebene Fläche abgestellt wird (Abb. A).



Verlieren die Sicherheitsschalter den Kontakt zum Untergrund, wird die Abschaltautomatik aktiviert und die UV-C-Lampe ❽ hört auf zu leuchten (Abb. B und C).



## Bedienung

### **WARNUNG!**

- ▶ Blicken Sie während des Gebrauchs niemals in die UV-C-Lampe **8**!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren!  
Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur im ordnungsgemäß zusammengebauten Zustand. Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.

### **Hinweis**

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist. Der Staubbehälter **3** und der HEPA-Staubfilter **4** müssen korrekt eingesetzt und unbeschädigt sein. Wenn Schmutz in den Motor des Gerätes gelangt, könnte es zu einem Motorschaden kommen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter der UV-C-Lampe **8** an der Unterseite des Gerätes nicht blockiert werden.
- ▶ Testen Sie das Gerät immer erst an einer kleinen, unauffälligen Stelle.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose.
- 2) Setzen Sie das Gerät flach auf die zu reinigende Fläche.
- 3) Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **11** **2** nach vorne, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät beginnt zu saugen.
- 4) Drücken Sie die Vibrationstaste **12**, um den Vibrationskopf **7** zu aktivieren. Durch die Vibration wird die zu reinigende Fläche aufgeschüttelt und der aufgewirbelte Staub wird durch die Saugöffnung **9** eingesaugt.

Durch das Drücken der Vibrationstaste **12** schaltet sich auch die UV-C-Lampe **8** ein.

- 5) Führen Sie das Gerät gleichmäßig über die zu reinigende Fläche.
- 6) Schieben Sie nach dem Saugen den Ein-/Ausschalter **11** **2** zurück, um das Gerät auszuschalten.
- 7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## Anwendungstipps

- ◆ Reinigen Sie Matratzen immer von beiden Seiten.
- ◆ Neue Matratzen sollten Sie einmal im Monat reinigen. Ältere Matratzen sollten zunächst eine Woche lang täglich gereinigt werden. Danach sollte eine Reinigung einmal im Monat stattfinden.
- ◆ Der HEPA-Staubfilter **4** sollte je nach Gebrauch alle 12 - 18 Monate, die UV-C-Lampe **8** alle 12 - 24 Monate gewechselt werden. Bei Fragen zu Ersatzteilen wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **Service**).

## Reinigung und Wartung

### **WARNUNG!**

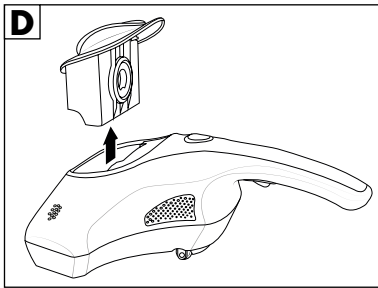
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ansonsten besteht Stromschlaggefahr.

### **ACHTUNG!**

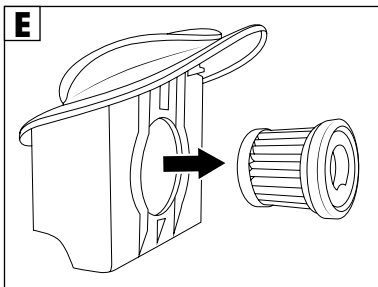
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, scheuern- oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, leicht mit Wasser befeuchteten Tuch.
- ◆ Leeren Sie den Staubbehälter **3** nach jeder Anwendung des Gerätes. Auch der HEPA-Staubfilter **4** muss regelmäßig gereinigt werden, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden.

## Staubbehälter leeren

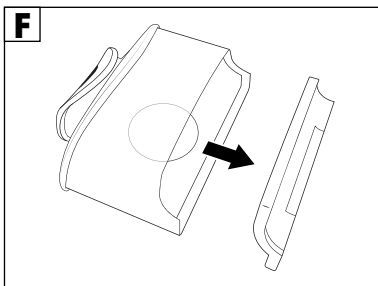
- ◆ Ziehen Sie den Staubbehälter **3** nach oben aus dem Gerät (Abb. D).



- ◆ Greifen Sie in die Öffnung des HEPA-Staubfilters **4** und ziehen Sie diesen aus dem Staubbehälter **3** (Abb. E).



- ◆ Entfernen Sie die Abdeckung des Staubbehälters **3** (Abb. F).



- ◆ Entleeren Sie den Staubbehälter **3**.
- ◆ Wischen Sie den Staubbehälter **3** und die Aussparung für den Staubbehälter **3** bei Bedarf mit einem trockenen Staubtuch aus.

- ◆ Wischen Sie auch die Abdeckung des Staubbehälters **3** mit einem trockenen Staubtuch ab.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung des Staubbehälters **3** wieder ein. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung komplett in den Staubbehälter **3** eingeschoben ist und diesen fest verschließt.

## HEPA-Staubfilter reinigen

- ◆ Nachdem Sie den HEPA-Staubfilter **4** aus dem Staubbehälter **3** gezogen haben, stecken Sie den HEPA-Staubfilter **4** in einen Plastikbeutel. Verschließen Sie den Plastikbeutel und klopfen Sie den HEPA-Staubfilter **4** vorsichtig aus.
- ◆ Warten Sie, bis sich der Staub im Plastikbeutel gesetzt hat und nehmen Sie dann den HEPA-Staubfilter **4** aus dem Plastikbeutel. Verschließen Sie den Plastikbeutel wieder und entsorgen Sie ihn anschließend.
- ◆ Bei Bedarf können Sie den HEPA-Staubfilter **4** mit klarem, kaltem oder lauwarmem Wasser abspülen. Lassen Sie den HEPA-Staubfilter **4** anschließend vollständig trocknen.
- ◆ Setzen Sie den HEPA-Staubfilter **4** nach der Reinigung wieder in den Staubbehälter **3**, so dass er fest sitzt.
- ◆ Setzen Sie den geleerten Staubbehälter **3** mit eingesetztem HEPA-Staubfilter **4** wieder in die Aussparung für den Staubbehälter **3** am Gerät ein.

### **i** Hinweis

- Neue HEPA-Staubfilter **4** können über den Kundenservice nachbestellt werden (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

## UV-C-Lampe reinigen

### **⚠** WARNUNG!

- Die UV-C-Lampe **8** wird während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie die UV-C-Lampe **8** nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.



## **i Hinweis**

- Achten Sie darauf, die UV-C-Lampe **8** nicht mit den Fingern zu berühren.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube an der Abdeckung **13** der UV-C-Lampe **8** und nehmen Sie die Abdeckung **13** ab.
- ◆ Wischen Sie die UV-C-Lampe **8** mit einem trockenen Staubtuch ab.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung **13** auf und fixieren Sie diese wieder mit der Schraube.

## UV-C-Lampe wechseln

### **⚠ WARNUNG!**

- Die UV-C-Lampe **8** wird während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie die UV-C-Lampe **8** nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- Die technischen Informationen Daten der UV-C-Lampe **8** finden Sie im Kapitel **Technische Daten**.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube an der Abdeckung **13** der UV-C-Lampe **8** und nehmen Sie die Abdeckung **13** ab.
- ◆ Ziehen Sie die UV-C-Lampe **8** aus den Steckverbindungen.
- ◆ Setzen Sie eine neue UV-C-Lampe **8** in die Steckverbindungen.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung **13** auf und fixieren Sie diese wieder mit der Schraube.

## Aufbewahrung

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

## Technische Daten

|                                             |                                                                                                           |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Betriebsspannung, -strom                    | 220–240 V ~, 50/60 Hz                                                                                     |
| Leistungsaufnahme                           | 300 W                                                                                                     |
| Schutzklasse                                | II /  (Doppelisolierung) |
| Leuchtmittel                                | 6 W, G5, UV-C                                                                                             |
| Klassifizierung Risikogruppe der UV-C-Lampe | Risikogruppe 3                                                                                            |

## **i Hinweis**

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

## Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/ Tablet.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

## **i Hinweis**

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **472297\_2407** bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Länder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

## Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

| Fehler                                                               | Ursache                                                                         | Lösung                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät saugt nicht.                                               | Das Gerät ist nicht eingeschaltet.                                              | Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und drücken Sie auf den Ein/Aus-Schalter ❶ ❷.         |
|                                                                      | Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.                                          | Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.                                                                                                      |
|                                                                      | Steckdose liefert keine Spannung.                                               | Überprüfen Sie die Haussicherungen                                                                                                                 |
| Die Saugleistung ist zu schwach.                                     | Der Staubbehälter ❸ ist voll.                                                   | Entleeren Sie den Staubbehälter ❸.                                                                                                                 |
|                                                                      | Der HEPA-Staubfilter ❹ ist verschmutzt.                                         | Reinigen Sie den HEPA-Staubfilter ❹.                                                                                                               |
|                                                                      | Die Saugöffnung ❾ ist verstopft.                                                | Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Verstopfung.                                        |
| Die UV-C-Lampe ❸ leuchtet nicht.                                     | Die Abschaltautomatik der UV-C-Lampe ❸ wurde aktiviert.                         | Überprüfen Sie die Sicherheitsschalter ❿ links und rechts (siehe Kapitel <b>Sicherheitsschalter</b> ).                                             |
|                                                                      | Die UV-C-Lampe ❸ oder das Gerät ist defekt.                                     | Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel <b>Service</b> ).                                                                              |
| Der Vibrationskopf ❺ vibriert nicht.                                 | Die Vibrationsfunktion ist nicht eingeschaltet.                                 | Drücken Sie die Vibrationstaste ❿.                                                                                                                 |
| Während des Saugens tritt ein unangenehmer Geruch aus dem Gerät aus. | Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. | Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.                                                                          |
|                                                                      | Das Gerät ist defekt.                                                           | Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel <b>Service</b> ). |

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

#### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

### Für Spanien gilt:



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 472297\_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472297\_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei  
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 472297\_2407

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Estado de las informaciones · Estado

das informações · Stand der Informationen:

10 / 2024 · Ident.-No.: SMS300B2-102024-1

IAN 472297\_2407